



CONGRÈS NATIONAL 2023 DE L'ACARR

acpm.com



DE MEILLEURS RÉSULTATS POUR LA RETRAITE



Enjeux, réponses et actions

DU 12 AU 14
SEPTEMBRE
2023

OTTAWA, ON
Hôtel
The Westin Ottawa

PROGRAMME DU CONGRÈS



COMMANDITAIRE
DIAMANT



Services
aux investisseurs



DU 12 AU 14 SEPTEMBRE 2023

**OTTAWA, ON
Hôtel Westin Ottawa**

Les sociétés commencent à guérir dans un environnement post-pandémique, mais nous nous réveillons tous dans un monde nouveau avec de nouveaux problèmes à l'échelle mondiale.

Le **congrès national de l'ACARR** de cette année: « **De meilleurs résultats pour la retraite – Enjeux, réponses et actions** », couvrira un large éventail de sujets et les dernières innovations qui changeront la façon dont les régimes de retraite sont gérés et la façon dont nous faisons des affaires dans la nouvelle réalité mondiale.

BIENVENUE À OTTAWA !

En tant que capitale du Canada, Ottawa est l'endroit idéal pour découvrir certaines des meilleures attractions, célébrations et saveurs du pays dans une ville accueillante. L'identité de la région d'Ottawa a été influencée par de nombreuses cultures, notamment les Premières nations, les Français, les Anglais, les Écossais et les Irlandais. En fait, le nom de la ville est dérivé du mot algonquin « Odawa », qui signifie « faire du commerce ». À chaque coin de rue, sur les rives ontarienne et québécoise de la rivière des Outaouais, vous trouverez des boissons artisanales et de la cuisine novatrice, et le quartier historique du marché By est toujours animé avec son marché agricole, ses restaurants, ses cafés et sa vie nocturne toute l'année.

La région est encadrée par de magnifiques voies navigables, dont le canal Rideau, site du patrimoine mondial de l'UNESCO. La colline du Parlement, siège du gouvernement fédéral canadien, se trouve à deux pas. **Avec 27 musées et de nombreux sites d'importance nationale, il y a toujours quelque chose de nouveau à découvrir !**

Mardi 12 SEPTEMBRE



7 h 30 – 14 h 30

TOURNOI DE GOLF AU CLUB DE GOLF GATINEAU

Alfred Aubry, propriétaire de la Gatineau Bus Line, a acheté le club en 1926. En 1929, le club a été rebaptisé Gatineau Golf and Country Club et, en 2012, il a officiellement rouvert ses portes avec un parcours de championnat conçu par Graham Cooke, architecte et joueur de golf canadien renommé.

Le parcours de Gatineau a une longueur de 5 001 à 6 894 verges selon l'une des quatre aires de départ. De nombreuses fosses de sable ont été placées stratégiquement tout en laissant beaucoup d'arbres sur les allées afin de donner une définition à chaque trou. Enfin, le pavillon du Club de golf et country de Gatineau a été élu meilleur pavillon de la région par les lecteurs du magazine Flagstick Golf.

L'inscription comprend les droits de jeu, le transport aller / retour à l'hôtel, le petit déjeuner continental et le déjeuner.

12 h 00 – 20 h 00

INSCRIPTION / INFORMATION — HÔTEL WESTIN OTTAWA

18 h 30 – 20 h 00

RÉCEPTION DE BIENVENUE (HÔTEL WESTIN OTTAWA)

Bienvenue ! Joignez-vous à vos collègues et des centaines de délégués à la réception d'ouverture du congrès à notre hôtel hôte, le Westin Ottawa. Nous donnerons le coup d'envoi de la réception avec de délicieux amuse-gueules et boissons, une expérience accueillante qui donnera le ton pour les deux jours à venir. C'est une excellente façon de démarrer, plus on est nombreux, plus on s'amuse ! À quelques pas de la colline du Parlement, du canal Rideau et du marché By, c'est l'occasion idéale de rencontrer des amis, nouveaux et anciens, et de tisser des liens avec eux.

Au plaisir de vous y voir !

Mercredi

13 SEPTEMBRE



7 h 00–17 h 00

INSCRIPTION / INFORMATION — HÔTEL WESTIN OTTAWA

7 h 30–8 h 30

PETIT DÉJEUNER

8 h 30–8 h 40

BIENVENUE ET DISCOURS D'OUVERTURE

TODD SAULNIER, président du conseil d'administration de l'ACARR
KATHRYN BUSH, co-présidente du comité organisateur du congrès
SUSAN NICKERSON, co-présidente du comité organisateur du congrès

8 h 40–10 h 00
**SÉANCE PLÉNIÈRE
D'OUVERTURE**

PLEINS FEUX SUR LA GOUVERNANCE : PERSPECTIVES DES HUIT PRINCIPAUX GESTIONNAIRES DE FONDS DE PENSION AU CANADA

L'ACARR accueille des dirigeants des huit principaux gestionnaires de fonds de pension au Canada, qui gèrent des actifs de près de 2 trillions de dollars. Ces panélistes échangeront leur point de vue sur l'importance croissante d'une bonne gouvernance dans l'ensemble de leurs organisations, y compris les aspects fondamentaux de toutes les opérations comme les investissements, l'investissement responsable, le risque et la conformité, la planification stratégique et la composition de l'entreprise.

Les panélistes se pencheront sur les questions suivantes :

- » Réussites et défis dans un environnement mondial en évolution rapide
- » Réflexions et stratégies futures, y compris une discussion sur l'importance croissante de la DEI, de l'ESG, de l'investissement durable, de la finance de transition et d'autres initiatives

CONFÉRENCIERS

MÉLANIE BERNIER, *Investissements PSP*

KATIE DANIELS, *Investissements RPC*

ANGELA FONG, *Alberta Investment Management Corporation (AIMCo)*

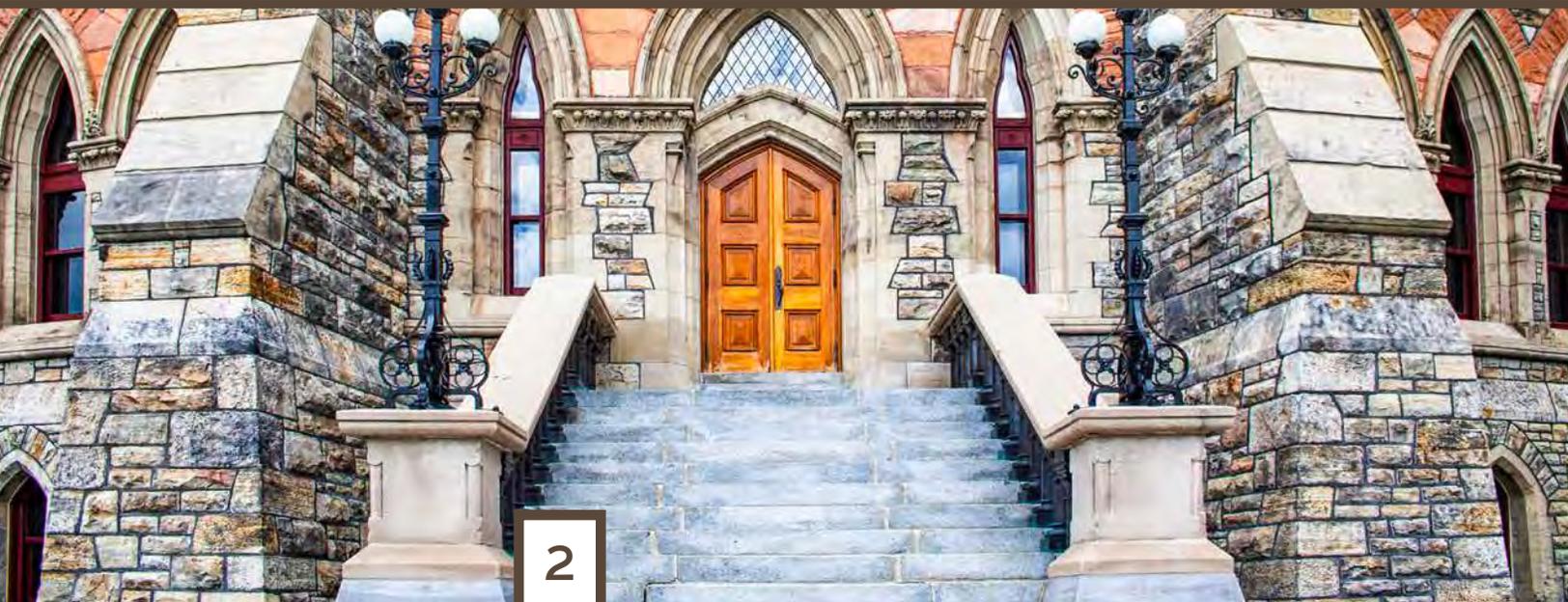
TIM SHORTILL, *Healthcare of Ontario Pension Plan (HOOPP)*

MODÉRATRICE

DIANA IANNETTA, *Régime de retraite des enseignants de l'Ontario (RREO)*

10 h 00–10 h 30

PAUSE ET EXPOSITION DES COMMANDITAIRES



Mercredi

13 SEPTEMBRE



10 h 30 – 11 h 30

**ATELIERS
SIMULTANÉS**



ATELIER 1

Investissement privé par le biais de fonds de placement : Évolution de l'environnement... et ce que j'aurais aimé savoir !

Cet atelier a pour but de faire comprendre le panorama des fonds d'investissement ainsi que la complexité de cette catégorie d'actifs. Il donne un premier aperçu de la scène des fonds d'investissement puis explique en profondeur les mécanismes des fonds d'investissement du point de vue du promoteur/de l'investisseur et du point de vue juridique (y compris la discussion sur les renouvellements de contrat, les fonds de continuation et les droits de co-investissement). En particulier, les promoteurs de régime partageront leur expérience et leur parcours dans cette catégorie d'actifs – les expériences réelles et les problèmes qui sont apparus en cours de route. Un expert juridique soulignera et explorera certains des documents importants et des nuances cachées à rechercher et communiquera les meilleures pratiques.

CONFÉRENCIERS

JAMIE BECKER, McCarthy
Tétrault s.r.l./S.E.N.C.R.L.

DUNCAN BURRILL, Régime de retraite
de Radio-Canada

JANET JULE, Saskatchewan Healthcare
Employees' Pension Plan (SHEPP)

MODÉRATEUR

COLYN LOWENBERGER,
Möbius Benefits Administrators

ATELIER 2

Histoires d'horreur dans l'administration des régimes de retraite : Comment les éviter et apprendre des autres

L'administration d'un régime de retraite comporte de nombreux défis. Cet atelier explore les domaines de l'administration des régimes de retraite où des problèmes peuvent survenir et surviennent – sur la base d'exemples réels. Le panel discutera des problèmes courants qui surviennent du point de vue de leur nature, de leurs causes et des mesures correctives qui ont été prises ou qui auraient dû l'être. Les administrateurs de régime en retireront des suggestions ou des solutions pour éviter ou traiter des problèmes similaires qu'ils rencontreront au quotidien.

CONFÉRENCIERS

TAMARA DeMOS, Autorité ontarienne de
réglementation des services financiers (ARSF)

JOHN HNATIW, TELUS Santé

STEPHANIE KALINOWSKI, Torsy LLP

MODÉRATEUR

PAUL OWENS, Ellement Consulting

11 h 45 – 13 h 30

**DÉJEUNER ET
SÉANCE LÉGALE**

Perspectives juridiques 2023–2024

Installez-vous confortablement et profitez de cette séance très instructive sur les questions juridiques, les politiques et la législation actuelles et futures en matière de retraite au Canada. La séance sera animée par un panel d'experts juridiques de tout le Canada qui vous feront part de leurs réflexions et de leur expertise sur l'impact de ces développements juridiques sur l'administration et la gouvernance des régimes de retraite dans les années à venir.

CONFÉRENCIERS

ALLYSON MARTA, Fasken

SEAN MAXWELL, Blakes s.r.l./S.E.N.C.R.L.

JULIEN RANGER, Osler, Hoskin &

Harcourt s.r.l./S.E.N.C.R.L.

MODÉRATRICE

SUSAN NICKERSON,
McCarthy Tétrault LLP

13 h 45 – 15 h 00

**SÉANCE
PLÉNIÈRE II**

RÉGIMES CD, PD ET PC — DÉFIS ET PERSPECTIVES D'AVENIR

Des panélistes représentant chaque type de régime à travers le pays discuteront de ce qui est actuellement leur priorité et ce qu'ils envisagent pour l'avenir. Ils considéreront les risques qu'ils gèrent et ceux qu'ils anticipent. Une table ronde animée suivra les observations préliminaires, et les questions de l'auditoire sont encouragées.

CONFÉRENCIERS

TAMI DOVE, CSS Pension Plan

BARRY GROS, University of British
Columbia Staff Pension Plan

KEVIN PYO, CIBC

MODÉRATRICE

KATHRYN BUSH, Blakes s.r.l./S.E.N.C.R.L.

Mercredi

13 SEPTEMBRE



15 h 00 – 15 h 30

PAUSE ET EXPOSITION DES COMMANDITAIRES

15 h 30 – 16 h 30

ATELIERS SIMULTANÉS



ATELIER 3

Comment l'IA peut-elle aider la gestion des régimes de retraite

L'atelier débutera par un aperçu de ce qu'est l'IA et de la manière dont elle est utilisée dans les régimes de retraite. Une représentante de Google présentera ensuite l'IA que Google met actuellement à la disposition des régimes de retraite et celle qui est en cours de développement pour l'avenir. Enfin, une représentante d'un grand régime de retraite canadien commentera sur l'IA qu'elle utilise actuellement et l'IA supplémentaire qui lui serait utile.

CONFÉRENCIERS

JONATHAN AIKMAN,
Université de Queens

CARLOS TIMOTEO, *Google*

MODÉRATRICE

MELODY LIU, *régime de retraite du CAAT*

ATELIER 4

Questions émergentes et stratégiques pour les conseils de syndics et autres décideurs en matière de régimes de retraite

Ce panel, composé d'administrateurs de régimes de retraite et de dirigeants de régimes expérimentés, discutera des questions émergentes pour les conseils de syndics et les comités de retraite, y compris les suivantes :

- » Comment être un bon administrateur/membre d'un comité de retraite : conduite et leadership
- » Planification stratégique : aller au-delà des problèmes actuels liés à votre plan
- » Meilleures pratiques en matière de succession et de recrutement
- » Les défis qui se profilent à l'horizon et la meilleure façon de s'y préparer

CONFÉRENCIERS

JAMES INFANTINO, *Alliance de la
Fonction publique du Canada (AFPC)*

JUDY PAYNE, *Municipal Pension Plan*

MODÉRATEUR

CHRIS BROWN, *WISE Trust*

À partir de 18 h 30

TRANSPORT VERS LE MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

19 h 00 PM – 22 h 30

MERCREDI SOIR : RÉCEPTION, DÎNER ET SOIRÉE POST-SOCIALE

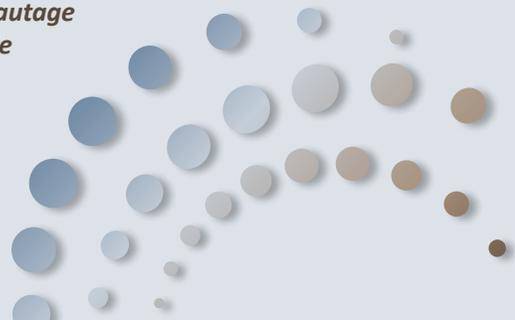


C'est parti! Nous nous rendons au **MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE**, de l'autre côté de la rivière des Outaouais, pour la réception et le dîner du mercredi soir.

Il s'agit du musée **le plus** visité au Canada, avec plus de 1,2 million de visiteurs chaque année, et vous verrez pourquoi de près.

Après le dîner, vous pourrez vous promener dans une galerie réservée du musée, apprendre quelques faits peu connus sur le Canada et vous détendre avant la prochaine journée du congrès.

La gastronomie, les rafraîchissements, le réseautage et la culture sont autant d'éléments qui font de cette soirée un moment inoubliable.



Jeudi

14 SEPTEMBRE



7 h 30 – 16 h 30

INSCRIPTION / INFORMATION — HÔTEL WESTIN OTTAWA

8 h 00 – 9 h 00

PETIT DÉJEUNER

9 h 00 – 10 h 15

SÉANCE
PLÉNIÈRE III

TENDANCES DÉMOGRAPHIQUES ET ÉCONOMIQUES AFFECTANT LE SYSTÈME DE RETRAITE CANADIEN

Le BSIF a publié le 31^e rapport actuariel du RPC au 31 décembre 2021 à la fin de l'année 2022. Mme Frappier discutera du point de vue du Bureau de l'actuaire en chef sur les aspects suivants :

- » Tendances démographiques et économiques au Canada évoquées dans le 31^e rapport actuariel du RPC
- » Différence de financement entre le RPC de base et le RPC complémentaire, et incidence des tendances démographiques et économiques sur la viabilité de ces deux types de régime.
- » Scénarios défavorables introduits dans le 31^e rapport, y compris la stagnation et le changement climatique

Depuis le 31 décembre 2021, l'environnement économique a beaucoup changé. S'appuyant sur la discussion de Mme Frappier, M. Mulraine présentera son point de vue sur l'impact de l'évolution de l'environnement sur les tendances économiques et démographiques à court et à long terme au Canada et sur la manière dont ces tendances peuvent compromettre le système de retraite au Canada.

CONFÉRENCIERS

LAURENCE FRAPPIER, Bureau du surintendant des institutions financières (OSFI)

MILLAN MULRAINE, Régime de retraite des enseignants de l'Ontario (RREO)

MODÉRATRICE

OLVYNE OKANDJO, Sun Life

10 h 15 – 10 h 45

PAUSE ET EXPOSITION DES COMMANDITAIRES

10 h 45 – 11 h 45

ATELIERS
SIMULTANÉS



ATELIER 5

Du Québec avec D'Amours : Comment les changements au Québec peuvent-ils influencer sur les régimes de retraite nationaux?

Il y a 10 ans, le comité d'experts D'Amours a formulé de nombreuses recommandations pour assurer la pérennité du système de retraite québécois. Certaines recommandations ont été adoptées et d'autres sont encore à l'étude. Dans un résumé du congrès d'avril 2023 au Québec sur le sujet, le comité d'experts et d'autres parties prenantes informeront les promoteurs de régimes nationaux des progrès réalisés au Québec et de leur incidence sur leurs régimes de retraite et les questions émergentes.

CONFÉRENCIERS

RENÉ BEAUDRY, Normandin Beaudry

TINA HOBDDAY, Langlois Avocats S.E.N.C.R.L.

MODÉRATEUR

F. HUBERT TREMBLAY, Mercer

ATELIER 6

Développements fiscaux des régimes enregistrés et questions émergentes

Joignez-vous à nous pour une conversation franche sur la politique fiscale et les règles applicables aux régimes enregistrés. Nos deux panélistes sont les experts de référence pour tout ce qui a trait à la fiscalité des pensions et autres régimes enregistrés au ministère des Finances du Canada (MFC) et à l'Agence du revenu du Canada (ARC). Cet atelier vous fournira les toutes dernières mises à jour en matière de fiscalité et vous donnera l'occasion de poser vos questions sur la fiscalité des régimes enregistrés.

CONFÉRENCIERS

ANDREW DONELLE, Finances Canada

SEAN MALLOY, Agence du revenu du Canada

MODÉRATRICE

ANDREA BOCTOR, Osler, Hoskin & Harcourt s.r.l./S.E.N.C.R.L.

Jeudi

14 SEPTEMBRE



12 h 00 – 13 h 45

DÉJEUNER DU JEUDI ET AVANT-PLAN

Une merveilleuse expérience à l'heure du déjeuner avec des centaines de vos délégués préférés !

Après le déjeuner, un profil approfondi des nombreuses activités de représentation de l'ACARR vous permettra d'apprendre qu'il y a plus qu'on le croirait.

Les changements législatifs et réglementaires ont été rapides et furieux, tant au niveau national que provincial, et les membres du Comité exécutif de l'ACARR identifieront les implications, les défis et les avantages présents et futurs, alors que nous nous efforçons continuellement d'améliorer le système canadien de revenu de retraite.

14 h 00 – 15 h 00

ATELIERS SIMULTANÉS

ATELIER 7

L'investissement durable en tant qu'aspect essentiel de l'obligation fiduciaire

Une évaluation complète du risque et du rendement des investissements potentiels exige sans doute que nous évaluions les risques et les opportunités liés à l'environnement, à la société et à la gouvernance qui sont associés à ces investissements.

Le changement climatique et la biodiversité ne sont que quelques-uns des thèmes qui présentent à la fois des risques et des occasions pour les investissements des régimes de retraite. Les panélistes développeront la mise en œuvre pratique de l'intégration de la durabilité à long terme dans les investissements des régimes de retraite.

CONFÉRENCIERS

HYEWON KONG, *Investment Management Corporation of Ontario (IMCO)*

ALISON LOAT, *OPTrust*

MODÉRATRICE

BONNIE FOLEY-WONG, *Mercer*

ATELIER 8

Aider les promoteurs de régimes de retraite à communiquer sur l'évolution du panorama du décaissement

Le document « *Décaissement 2.0 : Outil pour aider les Canadiens à cerner leurs besoins en matière de revenu de retraite* », récemment publié souligne que les communications axées sur la littératie financière sont essentielles pour aider les participants aux régimes de retraite à comprendre leurs besoins en matière de revenu de retraite et la façon d'y répondre.

Cet atelier survole les différentes options de décaissement actuellement offertes et celles à venir, et donne un aperçu des stratégies de communication efficaces pour les participants aux régimes.

CONFÉRENCIERS

JOHN D'AGATA, *Université McGill*

DAVID MORTON, *WTW*

MODÉRATEUR

DERRICK JOHNSTONE,

UBC Pension Plan



15 h 00 – 15 h 30

PAUSE ET EXPOSITION DES COMMANDITAIRES

Jeudi

14 SEPTEMBRE



15 h 30 – 16 h 30

PLEINS FEUX SUR... JANICE STEIN



Lors du congrès 2019 de l'ACARR, **JANICE STEIN**, directrice fondatrice de la Munk School of Global Affairs & Public Policy, nous a parlé de toutes les choses qui allaient se produire – elles se produisent maintenant !

Dans son rôle actuel de professeur Belzberg de gestion des conflits au département de sciences politiques de l'école Munk, elle nous mettra au courant des développements mondiaux qui auront des implications pour chacun d'entre nous. Son expérience et son point de vue sur l'état des affaires mondiales vous permettront de mieux comprendre ce qui a été et ce qui sera.

C'est une session que vous ne pouvez pas manquer !



16 h 30 – 16 h 40

CÉRÉMONIES DE CLÔTURE

19 h 00 – 20 h 00

RÉCEPTION DE GALA

HÔTEL WESTIN OTTAWA

Joignez-vous à vos anciens et nouveaux collègues à la réception de gala, qui marquera la fin d'un congrès bien remplie. Tous les délégués sont invités à profiter de cette dernière occasion pour réseauter, converser et se détendre.

Mieux vaut tard que jamais et nous sommes impatients de vous y voir !

20 h 00 – 22 h 30

DÎNER DE GALA ET DIVERTISSEMENTS

SHINE est un groupe de reprise très demandé dont la force intérieure réside dans sa capacité à s'adapter à ses clients. Ils se produisent environ 125 fois par an et ont joué avec de nombreux artistes de renom. Vous découvrirez par vous-même pourquoi ils sont décrits comme un « groupe hautement électrisant ».

Avec des centaines de chansons dans leur répertoire, il y en a pour tous les goûts, alors allez-y et dansez toute la nuit !

Merci à notre commanditaire pour le dîner et le divertissement :

RBC Services aux investisseurs.



Programme Complémentaire



Afin d'offrir aux compagnons une plus grande flexibilité dans leur emploi du temps, le programme des compagnons a été révisé et comprendra :

- > 12 septembre – Congrès national de l'ACARR - Réception de bienvenue
- > 13-14 septembre - Deux petits-déjeûners chauds à l'hôtel hôte, le Westin Ottawa
- > Réception et dîner du mercredi soir au Musée canadien de l'histoire et activités sociales au retour
- > Réception de gala du jeudi, dîner et divertissement avec SHINE, groupe de danse canadien d'élite

Les activités individuelles seront la responsabilité des participants au programme d'accompagnement qui sont invités à visiter les nombreuses attractions de la région de la capitale nationale. Pour plus d'informations sur ce qu'il y a à voir et à faire à Ottawa, veuillez consulter le site www.ottawatourism.ca. Pour les frais, veuillez vous référer aux [frais d'inscription](#) et à la [politique d'annulation](#).

NOTE SPÉCIALE À L'ATTENTION DES PROMOTEURS DE RÉGIME, DES ADMINISTRATEURS, DES FIDUCIAIRES, DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET AUX NOUVEAUX MEMBRES DE L'ACARR : L'ACARR offre des rabais importants pour l'inscription à la conférence et une réduction spéciale pour l'adhésion de groupe pour les promoteurs de régimes, les administrateurs, les fiduciaires et les employés du gouvernement. Pour plus d'information, veuillez consulter les pages Adhésion (Programme pour les promoteurs de régimes) ou Événements (voir Congrès national) sur acpm.com.

REMERCIEMENTS À L'ENDROIT DE NOS ESTIMÉS COMMANDITAIRES

Nous voulons remercier sincèrement tous nos commanditaires. C'est grâce à leur soutien indéfectible que l'ACARR est en mesure d'offrir année après année une programmation exceptionnelle aux délégués du Congrès. Veuillez prendre le temps de rencontrer les représentants de nos promoteurs pendant le Congrès et n'hésitez pas à **remercier chaleureusement en notre nom d'avoir rendu l'événement possible.**

UN MERCI SPÉCIAL À NOTRE
COMMANDITAIRE DIAMANT ›



Services
aux investisseurs

EXPOSITION DES COMMANDITAIRES

Les commanditaires du congrès rendent tout cela possible. Profitez de l'occasion pour en savoir plus sur leurs produits et services uniques.

Informations complémentaires

HÔTEL POUR LE CONGRÈS — Le Congrès national 2023 de l'ACARR se tiendra à Westin Ottawa, à Ottawa, Ontario. Toutes les inscriptions et les séances du congrès auront lieu à l'hôtel. Il incombe aux délégués de prendre leurs propres dispositions. Rendez-vous sur le site Web du Congrès de l'ACARR à l'adresse acpm.com pour obtenir des renseignements complets sur l'hôtel et les réservations.

TENUE VESTIMENTAIRE — La tenue d'affaires décontractée est de mise au cours du Congrès. Une tenue décontractée est recommandée pour la soirée du mercredi. Une tenue d'affaires ou habillée est facultative, mais recommandée pour le dîner de gala du jeudi.

PORTE-NOMS DU CONGRÈS — Les porte-noms de l'ACARR doivent être portés à toutes les activités du Congrès. Les délégués et leurs invités devront présenter leur porte-nom pour être admis à toutes les activités d'affaires et sociales. Ne les prêtez à personne. Si vous perdez le vôtre, veuillez le signaler au service d'inscription dès que possible.

PRÉOCCUPATIONS ALIMENTAIRES ET REPAS DU MIDI DES DÉLÉGUÉS — Toute préoccupation alimentaire doit être indiquée sur le formulaire d'inscription. Il peut s'avérer impossible de répondre aux préoccupations alimentaires signalées pendant le Congrès. Les repas du midi des délégués sont considérés comme faisant partie du programme général du Congrès et ils sont par conséquent réservés exclusivement aux délégués inscrits.

FORMATION CONTINUE — L'ACARR émettra des certificats de participation sur demande pour toute séance du congrès, pour des fins de perfectionnement professionnel continu (PPC). Veuillez consulter votre association professionnelle pour plus de détails.

SÉANCES PLÉNIÈRES ET ATELIERS

Nous avons prévu un programme informatif et intéressant pour vous. Afin d'être à l'heure, et par respect pour les orateurs et les présentateurs, nous vous demandons d'arriver aux séances plénières et aux ateliers et de prendre place quelques minutes avant le discours d'ouverture. Vous pouvez assister à l'atelier de votre choix ; aucune préinscription n'est nécessaire.

TÉLÉPHONES CELLULAIRES — Par courtoisie envers les autres participants et les conférenciers, nous vous demandons d'éteindre (ou de mettre en mode silencieux) tous vos appareils de communication personnelle pendant les séances du Congrès. Tous les appels par téléphone cellulaire doivent être faits à l'extérieur des salles où les séances du Congrès sont tenues et des salles à manger.

POLITIQUE D'ANNULATION — En cas d'annulation, il est possible d'obtenir un remboursement complet de la portion « congrès », excluant les frais pour le tournoi de golf et les autres activités facultatives, en nous faisant parvenir un avis *par écrit* au plus tard le **vendredi 21 juillet 2023**. Les avis d'annulation par écrit reçus entre le **22 juillet et le 18 août** donneront droit à un remboursement de la moitié (50 %) des frais d'inscription au congrès, mais à aucun remboursement pour le golf et les autres activités facultatives. **Aucun remboursement ne sera accordé après le vendredi 18 août.**

Veuillez noter que l'hôtel a sa propre politique d'annulation pour les chambres, qui est indépendante de celle de l'ACARR et qui est la suivante : Les annulations reçues 72 heures avant l'arrivée seront remboursées intégralement. Les annulations reçues moins de 72 heures avant l'arrivée entraîneront des frais d'annulation équivalant à une nuitée. Veuillez contacter l'hôtel directement pour demander votre annulation si vous avez effectué la réservation initiale. **L'ACARR n'assume aucune responsabilité en cas de modifications apportées au programme, au contenu du programme, aux activités sociales, aux dates des événements, aux heures des séances, ou au lieu de l'événement.**